

CONSTELLATION CENDRARS - SEMINAIRE 2024-2025

La saga brésilienne de Blaise Cendrars

INHA 2, rue Vivienne – 75002 Paris
16h-18h

14 février 2025

Lena Bader

« Quand on voyage, on fait de la poésie ».

Blaise Cendrars et Vicente do Rego Monteiro entre la France et le Brésil

Les années 1920 voient s'épanouir une riche littérature entre le Brésil et la France. Quelques mois après la parution des *Feuilles de route* de Cendrars, Vicente do Rego Monteiro proposait, avec *Quelques Visages de Paris*, à son tour un regard poétique sur le voyage transatlantique. Tandis que *Feuilles de route* se présente comme un recueil de poèmes en route au Brésil, *Quelques visages de Paris* propose un voyage à l'envers à partir de la découverte de Paris par un « chef sauvage ». Au-delà du simple récit de voyage, ces œuvres invitent à une réflexion sur l'expérience du voyage. Elles négocient chacune à sa manière les enjeux du déplacement et de l'altérité.

Ces deux récits de voyage et de découverte – l'un du Brésil et l'autre de Paris – sont devenus des œuvres de référence dans le contexte des relations culturelles franco-brésiliennes. Les relire à partir d'une histoire croisée qui les unit, permet de les replacer dans le contexte de leurs créations respectives, mais aussi de les confronter aux enjeux contemporains d'une actualité sensible aux questions de domination et d'exclusion. Ainsi l'histoire de l'art se trouve face au défi de penser l'expérience poétique dans une perspective transculturelle.

Lena Bader est directrice de recherches et responsable des éditions en langue allemande au Centre allemand d'histoire de l'art (DFK Paris) depuis 2012. Elle a étudié l'histoire de l'art et les sciences de la culture à la Humboldt-Universität zu Berlin et soutenu sa thèse en 2011. Elle a été chargée de recherche à la Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, au Deutsches Dokumentationszentrum für Kunstgeschichte – Bildarchiv Foto Marburg, au DFK Paris et au Herrmann von Helmholtz-Zentrum für Kulturtechnik de la Humboldt-Universität zu Berlin. De 2005 à 2008, elle a bénéficié d'une bourse du Pôle de recherche national (PRN) Critique de l'image – Puissance et importance des images (eikones, Bâle) et d'une autre au DFK Paris de 2009 à 2011. Avec Thomas Kirchner, elle a lancé en 2016 un pôle de recherche dédié à l'Amérique latine au DFK Paris : *Travelling Art Histories. Réseaux transrégionaux entre l'Amérique latine et l'Europe*. Son projet de recherche actuel traite des migrations d'images entre le Brésil et la France, à partir de l'artiste Vicente do Rego Monteiro.